

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

14 DÉCEMBRE 1948.

WETSONTWERP

tot wijziging van het koninklijk besluit n° 42
dd. 31 Augustus 1939, houdende reorganisatie van de
Nationale Delcreditedienst.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE ZAKEN EN DE MIDDENSTAND ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DETIÈGE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het ontwerp, dat aan Uw goedkeuring wordt
onderworpen, beoogt reorganisatie van de Nationale
Delcreditedienst.

Het is niet de eerste maal dat het delcrederepro-
bleem wordt gesteld. Wat logisch is. Immers : « la
fonction crée l'organe », en vanzelfsprekend dient
elke instelling met economisch en financieel karak-
ter aangepast aan de nieuwe noden en omstandig-
heden, telkens de economische evolutie dit vereist.

Delcredere is een waarborg verleend ten einde de
goede afwikkeling van een handelsverrichting te ver-
zekeren. Het is een soort verzekeringscontract waar-
door een derde (bank, commissionair of Staat) een

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie : de heer Heyman, voor-
zitter; de heren Challe, Charpentier, Coppé, De Gryse, Dequae,
Herman (Maurice), Humblot, Scheyven, Struyvelt, Van Hamme,
Welter. — Delattre, Detiège, Duchesne, Embise, Gailly, Leburton,
Major, Van Wallegheem. — Herssens, Lalmand. — Devèze, Liebaert.

Zie :

473 (1947-1948) : Wetsontwerp.

13 : Amendementen.

14 DECEMBER 1948.

PROJET DE LOI

modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939,
réorganisant l'Office National du Ducroire.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES
MOYENNES ⁽¹⁾, PAR M. DETIÈGE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui est soumis à votre approbation
tend à la réorganisation de l'Office National du
Ducroire.

Ce n'est pas la première fois que se pose le pro-
blème du ducroire. Et ce n'est que logique. En effet,
la fonction crée l'organe, et il est évident que tout
établissement à caractère économique et financier
doit être adapté aux nécessités et circonstances nou-
velles, chaque fois que l'exige l'évolution écono-
mique.

Le ducroire est une garantie donnée en vue d'assu-
rer la bonne fin d'une opération commerciale. C'est
une sorte de contrat d'assurance par lequel un tiers
(banque, commissionnaire ou Etat) donne une

⁽¹⁾ Composition de la Commission : M. Heyman, président;
MM. Challe, Charpentier, Coppé, De Gryse, Dequae, Herman (Mau-
rice), Humblot, Scheyven, Struyvelt, Van Hamme, Welter. —
Delattre, Detiège, Duchesne, Embise, Gailly, Leburton, Major, Van
Wallegheem. — Herssens, Lalmand. — Devèze, Liebaert.

Voir :

473 (1947-1948) : Projet de loi.

13 : Amendements.

waarborg verleent, die de verkoper dekt tegen het risico van niet-betaling door de koper. Het delcredere, waarvan hier sprake is, werd verleend bij de uitvoer. Het is dus de waarborg gegeven aan de exporteurs, dat zij zullen betaald worden ook al blijft de koper in gebreke te betalen.

Na de oorlog 1914-1918 hebben verscheidene landen de taak van hun exporteurs willen vergemakkelijken door hun risico te verminderen.

In België werd door de wet van 7 Augustus 1921 een *Delcrederecommissie* in het leven geroepen, die belast werd met het geven van advies, wanneer een uitvoerder de regeringswaarborg vroeg. Een wet van 2 Augustus 1932 huldigde het beginsel van de samenwerking tussen de Regering en de krediet-verzekeringsmaatschappijen. 1935 bracht een gevoelige ommekeer: het koninklijk besluit dd. 10 Januari 1935 getroffen in uitvoering van de volmachten verleend aan de Regering door de wet van 31 Juli 1934, stichtte de *Nationale Delcrederedienst*, die voortaan gemachtigd was zelf de waarborgen te verlenen in naam van de Staat. Belangrijke zaken waren evenwel slechts mogelijk wanneer daartoe toelating werd verleend door een ministerieel besluit. Het koninklijk besluit dd. 10 Januari 1935 werd achteraf gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 October 1937 en door de wet van 14 Juli 1938.

In het verslag uitgebracht door de heer Philippart over het wetsontwerp houdende bekrachtiging van de koninklijke besluiten getroffen krachtens de wet van 1 Mei 1939 en krachtens de wet van 10 Juni 1937 lezen wij, dat de wijzigingen aangebracht door het koninklijk besluit van 22 October 1937 gunstig werden onthaald wegens de verhoging van het percentage van de waarborg van de Staat en de verkorting van de termijn van tussenkomst van de Dienst bij schadegeval. Het maximum van de waarborgen, die door de instelling mochten worden toegestaan zou echter weldra onvoldoende blijken. Het koninklijk besluit van 31 Augustus 1939, n° 42, bracht andermaal een grondige wijziging. Dit besluit, samen met het uitvoeringsbesluit van 1 September 1939 bracht het nieuw statuut van de *Nationale Delcrederedienst*. Dit statuut wordt andermaal gewijzigd door het wetsontwerp, dat thans aan het Parlement wordt voorgelegd.

Evolutie der wetgeving.

In verband hiermede lezen wij in het jaarverslag 1940 van de *Nationale Delcrederedienst*:

« Het beginsel van het Staatsdelcredere bij exportverrichtingen werd in België vastgesteld door de wet in dato 7 Augustus 1921.

» Het opzet dezer kaderwet was zeer ruim. Haar toepassingsmogelijkheden werden evenwel uiterst beperkt door het uitvoeringsbesluit in dato 18 October 1921. Aan de ontvankelijkheid der waarborg-

garantie qui couvre le vendeur contre le risque de non-paiement par l'acheteur. Le ducroire dont question est consenti à l'exportation. Il s'agit donc de la garantie de paiement donnée aux exportateurs, même en cas de carence de l'acheteur.

Après la guerre de 1914-1918, de nombreux pays ont voulu faciliter la tâche de leurs exportateurs en diminuant les risques de ces derniers.

En Belgique, la loi du 7 août 1921 a créé une *Commission du ducroire*, chargée de donner un avis lorsqu'un exportateur demandait le bénéfice de la garantie gouvernementale. Une loi du 2 août 1932 consacra le principe de la soudure entre le Gouvernement et les sociétés d'assurance-crédit. L'année 1935 amena un renversement notoire: l'arrêté royal du 10 janvier 1935, pris en exécution des pouvoirs spéciaux accordés au Gouvernement par la loi du 31 juillet 1934, créa l'*Office National du Ducroire*, dorénavant habilité à consentir lui-même des garanties au nom de l'Etat. Des affaires importantes ne pouvaient toutefois être réalisées qu'après autorisation accordée par arrêté ministériel. Par après, l'arrêté royal du 10 janvier 1935 fut modifié par l'arrêté royal du 22 octobre 1937 et par la loi du 14 juillet 1938.

Nous lisons dans le rapport de M. Philippart sur le projet de loi ratifiant les arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 1^{er} mai 1939 et en vertu de celle du 10 juin 1937, que les modifications apportées par l'arrêté royal du 22 octobre 1937 ont été favorablement accueillies à cause de l'augmentation du pourcentage de la garantie de l'Etat et de la réduction du délai d'intervention de l'Office en cas de sinistre. Mais le plafond des garanties que l'établissement était autorisé à accorder allait bientôt se révéler insuffisant. L'arrêté royal du 31 août 1939, n° 42, apporta, à son tour, une modification profonde. Cet arrêté de même que l'arrêté d'exécution du 1^{er} septembre 1939 devinrent le nouveau statut de l'*Office National du Ducroire*. Ce statut est modifié, à nouveau, par le projet de loi actuellement soumis au Parlement.

Rétroactes législatifs.

A ce sujet, nous lisons dans le rapport de l'année 1940 de l'*Office National du Ducroire*:

« Le principe du ducroire gouvernemental à l'exportation fut fixé en Belgique par la loi du 7 août 1921.

» Les possibilités d'application de cette loi de cadre, conçue dans un esprit très large, furent cependant fort limitées par l'arrêté d'exécution du 18 octobre 1921. Une condition assez drastique était mise à

aanvragen werd een drastische voorwaarde gesteld, met name de tussenkomst van een bankinstelling die het risico gedeeltelijk te haren laste zou nemen.

» Voor elke waarborgverrichting was een koninklijk besluit vereist. Vooraf werd het advies ingewonnen van een Directiecomité opgericht in de schoot van een consultatieve « Delcrederecommissie » bestaande ten dele uit ambtenaren en ten dele uit personaliteiten buiten de administratie gekozen.

» De techniek van de toenmalige waarborg doet denken aan de borgtocht. Steeds werden alleen de eerste 55 procent der schuldvordering gedekt. Elke betaling werd, bij voorkeur, aangewend ter vermindering der verbintenissen van de Staat. Een zeer klein commissieloon — geen premie dus — diende om de administratiekosten te dekken.

» Onder dit stelsel, dat tot in 1932 van kracht bleef, werden voor 448,583,897 frank waarborgen verleend. Op 31 December 1940 bleven hiervan nog voor fr. 32,146,966.13 over.

» De wet in dato 2 Augustus 1932 betekent reeds een merkelijke vooruitgang.

» Waar zij de Regering machtigt de insolventierisico's, gedekt door een aangenomen maatschappij, te herverzekeren legt ze de grondslag — althans op papier — der samenwerking tussen het Staatsdelcredere en de private kredietverzekering.

Zij brengt echter vooral een ommekeer teweeg in de techniek van de waarborg. Steeds verder wijkt deze van de borgtocht af : hij neemt de vorm aan van een tussenkomst in het netto definitief verlies van de exportateur. De premie wordt bepaald volgens de omvang van het risico.

» De mogelijke verrichtingen worden in twee categorieën ingedeeld :

» Eensdeels, de verrichtingen afgesloten met buitenlandse openbare besturen of daarmee gelijkgestelde instellingen of ook met privé-invoerders in zover het risico's van uitzonderlijke aard geldt;

» Anderdeels, de gewone leveringen in het buitenland waarvan het risico ten dele door een aangenomen kredietverzekeringsmaatschappij gedekt werd.

» Het weze terloops gezegd dat de aannemingsvoorwaarden der krediet-verzekeringsmaatschappijen eerst in 1935 werden vastgesteld. De praktische toepassing van het principe der herverzekering door de Staat is dus tot op dat ogenblik uitgebleven.

» Hoewel diep gewijzigd, werd de waarborg niettemin nog steeds in elk geval toegestaan bij koninklijk besluit. Even loom als voorheen bleef derhalve de werking van het Staatsdelcredere.

» Van 1932 tot 1935, werden voor 75,812,717 frank waarborgen toegestaan, waarvan op 31 December 1940 nog voor fr. 6,432,665.34 overbleven.

» Tegenover de snel evoluerende feiten bleek weliswaar de bestaande techniek der staatswaarborgen verachtend. Verscheidene landen in Centraal Europa

la recevabilité des demandes de garantie, en ce sens qu'un établissement bancaire devait intervenir et prendre à sa charge une partie du risque.

» Chaque opération de garantie faisait l'objet d'un arrêté royal pris sur avis d'un comité directeur créé au sein d'une « Commission du Ducroire », à caractère consultatif, composée de fonctionnaires et de personnalités choisies en dehors de l'Administration.

» La garantie (assez proche du cautionnement) portait invariablement sur les 55 premiers centièmes de la créance, tout paiement dégageant l'Etat, par priorité, de ses obligations. Il n'était pas réclamé de prime, mais seulement une très modique commission à titre d'intervention dans les frais du service administratif.

» Sous ce régime, qui demeura en vigueur jusqu'en 1932, il fut accordé pour 448,583,897 francs de garanties. Au 31 décembre 1940, fr. 32,146,966.13 de celles-ci n'étaient pas encore éteintes.

» La loi du 2 août 1932 marque déjà un sérieux progrès.

» En autorisant le Gouvernement à réassurer les risques d'insolvabilité couverts par une société agréée, elle réalise — au moins dans les textes — la soudure entre le ducroire d'Etat et l'assurance-crédit privée.

» Elle modifie surtout la technique de la garantie. Celle-ci s'éloigne de plus en plus du cautionnement et se traduit désormais par une intervention dans la perte nette définitive subie par l'exportateur; la prime sera établie en fonction de l'étendue du risque.

» Les opérations prévues sont classées en deux catégories :

» D'une part, celles conclues avec des administrations publiques étrangères ou des organismes assimilés ainsi qu'avec des importateurs privés, pour autant qu'il s'agisse de risques à caractère exceptionnel;

» D'autre part, les ventes ordinaires à l'étranger dont le risque est couvert pour partie par une société d'assurance-crédit agréée.

» Il faut faire observer ici qu'en 1935 seulement ont été fixées les conditions d'agrément des sociétés d'assurance-crédit; l'application pratique du principe de la réassurance par l'Etat n'a pu être réalisée qu'à partir de ce moment.

» Quoique modifiée quant au fond, la garantie continua d'être accordée par arrêté royal individuel et le fonctionnement des rouages directeurs du ducroire gouvernemental resta aussi lent qu'auparavant.

» De 1932 à 1935, il fut accordé pour 75,812,717 francs de garanties, dont fr. 6,432,665.34 n'étaient pas éteintes au 31 décembre 1940.

» Les événements dépassèrent bientôt la technique existante des garanties gouvernementales. Plusieurs pays de l'Europe centrale avaient pris des

troffen maatregelen in zake deviezencontrole. Een gans nieuw risico kwam de exporthandel bedreigen. De overdracht der betalingen in de vreemde ging met aanzienlijke vertragingen gepaard; zelfs vielen hierbij voor de Belgische export ernstige conversieverliezen te vreezen. Reeds werden deze risico's in naburige landen gedekt; ons land kon niet meer ten achter blijven.

» Het besluit in dato 10 Januari 1935 genomen krachtens de bijzondere machten aan de Regering door de wet in dato 31 Juli 1934 toegekend, richtte de *Nationale Delcredederedienst*, publiekrechtelijk lichaam, op om de vroegere tekortkomingen van administratief organisatorische aard te verhelpen; het besluit beoogt, anderzijds, de actie van het Staatsdelcredere te ontwikkelen door de uitbreiding van de waarborg tot de politieke risico's in verband met de overdracht en de conversie.

» De Nationale Delcredederedienst wordt gemachtigd zelf, namens de Staat, de waarborgen te verleenen. Voor belangrijke zaken blijft nochtans het ministerieel besluit vereist.

» Zonder twijfel werd een leemte aangevuld door het dekken der conversie- en overdrachtrisico's. Echter bleef het delcrederestelsel nog ver van volmaakt: het leed sterk aan juridisch en administratief formalisme en bovendien was de financiële structuur er van erg gebrekkig. Het oprichten van een autonome instelling volstond immers niet om het mechanisme der waarborgen aan de export van elke hinderlijke administratieve inmenging te bevrijden. Waar de in rechte erkende autonomie van de Dienst niet op financiële onafhankelijkheid kon steunen, bleef ze in feite onvolledig en leende ze zich niet tot de toepassing van methodes wezenlijk eigen aan de werking ener zeer speciale kredietinstelling als het delcredere. De Dienst hing nog steeds af van de Schatkist en kon slechts over gelden beschikken met inachtneming der gewone vormen vereist voor Staatsuitgaven. Dit belette niet zelden de Dienst zijn verplichtingen met de gewenste nauwgezetheid na te komen, zodat de uitkering der vergoedingen soms aanzienlijke vertragingen onderging.

» Tegenover verbintenissen waarvan het volstreckte plafond geleidelijk op 1.200.000.000 frank gebracht was, werd in de begroting slechts een Fonds voor order, van 10 miljoen frank, opgenomen. Samen met de reserves welke de Dienst door middel der commissielonen en der geïnde premieën had kunnen samenstellen, kon dit Fonds voldoende schijnen om het hoofd te bieden aan de eventuele definitieve verliezen welke de Dienst gedeeltelijk zou dienen te dekken. Alleszins was het volstrekt onvoldoende voor het financieren der tussentijdse vergoedingen en zeer hoge bedragen kunnen bereiken.

» De Dienst bezat bijgevolg de voor zijn werking onontbeerlijke kapitalen niet en kon deze evenmin ontfangen.

mesures de contrôle de devises; un risque d'une nature toute nouvelle vint donc à peser sur le commerce d'exportation. Le transfert des paiements effectués à l'étranger subissait de longs retards et menaçait même de laisser à l'exportation belge des pertes de conversion sensibles. Ces risques nouveaux, déjà couverts dans certains pays voisins, appelaient une intervention appropriée.

» Un arrêté royal pris le 10 janvier 1935 en vertu des pouvoirs spéciaux accordés au Gouvernement par la loi du 31 juillet 1934 crée un *Office National du Ducroire*, établissement public, en vue de remédier aux insuffisances de l'organisation administrative antérieure; l'arrêté vise, d'autre part, à développer l'action du ducroire en étendant la garantie aux risques politiques de conversion et de transfert.

» L'Office National du Ducroire fut désormais habilité à délivrer lui-même les garanties au nom de l'Etat. Les affaires importantes devaient néanmoins être autorisées par arrêté ministériel.

» La couverture des risques de conversion et de transfert venait à son heure. Cependant le système présentait encore de sérieux défauts; le formalisme juridique et administratif était considérable; de plus, la structure financière de la nouvelle institution était fort déficiente. La seule création d'un établissement autonome ne suffit pas à dégager entièrement le mécanisme des garanties accordées aux exportateurs de l'action de l'Administration. L'autonomie de droit reconnue à l'Office restait en fait fort incomplète; elle ne s'appuyait sur aucune indépendance financière et ne permit pas l'adoption de méthodes appropriées à sa nature, qui est d'être une institution de crédit d'une espèce particulière et d'ailleurs très spécialisée. L'Office continuait à dépendre entièrement du Trésor public; ses mouvements de fonds étaient soumis au formalisme habituel pour les dépenses de l'Etat. Cette situation l'empêcha même souvent de remplir ses obligations avec la ponctualité désirable; la liquidation des indemnités, notamment, subissait des retards parfois importants.

» En contre-partie d'engagements dont le plafond absolu avait été progressivement porté à 1 milliard 200.000.000 de francs, seul un Fonds pour ordre de 10 millions de francs était prévu au budget. Ce fonds, joint aux faibles réserves que l'Office avait pu accumuler au moyen des commissions, puis des primes encaissées, pouvait paraître suffisant pour équilibrer la part assumée par l'Office dans les pertes définitives éventuelles, mais il ne pouvait prétendre à financer les interventions de l'Office sous forme d'indemnités provisoires susceptibles, à certains moments, d'atteindre des montants élevés.

» Ainsi donc, l'Office ne possédait pas et ne pouvait emprunter les capitaux nécessaires à son fonctionnement.

» Overigens regelden de vigerende wetten en besluiten tot in de minste bijzonderheden, maar niet altijd even duidelijk, de techniek van het delcredere en namelijk het mechanisme van de waarborg, de verbintenissen van de waarborghouder, de premiën, de overdracht van de waarborg, het berekenen der vergoedingen en de eventuele subrogatie van de Dienst in de rechten van de exporteur.

» Gebonden aan strakke teksten bleek de Dienst aldus onmachtig tegenover elke nieuwe schakering van exportrisico's en onbekwaam om door aangepaste contractuele bepalingen de concrete gevallen op te lossen waarbij zijn tussenkomst werd gevraagd.

» Volledigheidshalve weze nog gezegd dat van 1935 tot 1939 (4 November) voor 605,244,774 frank waarborgen werden verleend waarvan einde 1940 nog voor fr. 139,835,650.85 uitstonden.

» Hoger uitgebeelde toestand werd door het thans vigerend organiek besluit van de Dienst verholpen. Het recht is ondergeschikt aan de vereisten van het sociale gebeuren. Het nieuwe organiek besluit is een belichaming dezer gedachte. Elk steriel en hinderend formalisme wordt geweerd. Tevens worden de grondslagen gelegd ener echte financiële structuur. Hierbij wordt niet getornd aan de rechten der Regering; haar tussenkomst en haar controle worden, integendeel, doelmatig verzekerd.

» De zeer ruime opvatting van het nieuwe wettelijk statuut beantwoordt aan de noodzakelijkheid ener bestendige aanpassing aan de afwisselende en onvoorziene behoeften van de exporthandel.

» Geen sprake dus noch van een beperkende opsomming der gedekte risico's, noch van het mechanisme van de waarborg, noch zelfs van een nauwkeurige bepaling van het Staatsdelcredere. Alleen wordt in algemene bewoordingen de taak van de Dienst geschetst: de risico's van de exporthandel te verminderen. De uitvoering en het regelen der bijzonderheden worden geheel aan het initiatief der leidende organen overgelaten die zich daartoe zullen bedienen van overeenkomsten, in de vorm van polissen, opgemaakt in functie der speciale eisen van elk concreet geval.

» Zuiver technisch beschouwd vormt de financiële organisatie de kern der hervorming.

» Bij wijze van dotatie verkrijgt de Dienst de volle eigendom van 250 miljoen frank, nominale waarde, aan obligatiën der gefiniceerde Schuld.

» Deze dotatie is wezenlijk een middel tot verkrijgen van krediet, waarmee de instelling zich de nodige gelden zal kunnen verschaffen om haar verbintenissen, inzonderheid in zake voorlopige vergoedingen, na te komen.

» Het financieel evenwicht dat de Dienst voortdurend moet nastreven, kan verder worden bereikt door het voeren van een voorzichtige politiek en door het aanleggen van reserves door middel van premiën berekend naar verhouding van de zwaarte der risico's.

» Par ailleurs, les dispositions contenues dans les lois et arrêtés réglaient jusque dans les moindres détails, quoique sans grande clarté, le mécanisme du dueroire et notamment le jeu de la garantie, les obligations du bénéficiaire, les primes, le transfert de la garantie, le calcul des indemnités, la subrogation éventuelle de l'Office dans les droits de l'exportateur.

» C'est assez que, tenu par des textes rigides, l'Office se trouvait impuissant devant toute nuance nouvelle des risques à l'exportation et incapable de rencontrer par des stipulations contractuelles adéquates les cas concrets qui se présentaient à lui.

» Signalons encore que de 1935 à 1939 (4 novembre) il fut accordé pour 605,244,774 francs de garanties, dont fr. 139,835,650.85 restaient ouvertes à fin 1940.

» L'arrêté organique actuel de l'Office devait remédier à cette situation. Vivante application du principe de la subordination du droit aux exigences de la vie sociale, il consacre l'abolition de tout formalisme encombrant et stérile et jette les bases d'une solide structure financière. L'action du Gouvernement, c'est-à-dire ses pouvoirs d'intervention et de contrôle, sont proprement organisés.

» Devant la nécessité de pouvoir répondre à tout instant aux besoins variés et imprévus du commerce d'exportation par des formules étroitement appropriées, le nouveau statut légal procède d'une conception très large.

» On n'y trouve donc ni l'énumération limitative des risques couverts, ni l'exposé du mécanisme de la garantie, ni même une définition précise du dueroire. Seule la mission de l'Office est formulée en termes généraux: diminuer les risques inhérents à l'exportation. L'exécution, le détail sont laissés à l'initiative des organes de direction qui les fixeront dans des conventions prenant la forme de polices adaptées à chaque cas d'espèce.

» L'organisation financière constituée, au point de vue purement technique, l'essence même de la réforme.

» A titre de dotation, 250 millions de francs en valeur nominale d'obligations de la dette unifiée sont transférés en pleine propriété à l'Office.

» Cette dotation est essentiellement un instrument de crédit au moyen duquel l'institution pourra se procurer les fonds nécessaires pour faire face à ses engagements, spécialement en matière d'indemnités provisoires.

» L'équilibre financier vers lequel l'Office doit tendre continuellement devra résulter d'une politique prudente et de la constitution de réserves au moyen de primes établies en considération de la gravité des risques.

Een behendige formule regelt het toekennen door de Staat van een toelage bestemd om de bijzondere reserves te stijven welke door de geïnde premieën worden samengesteld en tevens om de administratiekosten te dekken (artikelen 7 en 19 van het statuut; zie ook blz. 43 : *Diverse inkomsten*).

» In tegenstelling tot het vroegere vaste maximumpeil wordt thans het plafond der verbintenissen van de Dienst logischerwijze vastgesteld naar verhouding (zeven maal) van het samengevoegd bedrag der dotatie en der eventueel aangelegde algemene reserve (art. 19).

» De nieuwe financiële organisatie moet de Dienst in staat stellen om zijn zending normaal te vervullen. Zij bevrijdt de Schatkist van de bestendige bedreiging ener massale en onverwachte tussenkomst. »

Het mechanisme.

Gezien de bijzondere aard van de activiteit van de Nationale Delcredere dienst en om de vragen te beantwoorden die gesteld werden in de Commissie, achten wij het niet van belang onthloot hier een idee te geven van het mechanisme van de verzekering tegen politieke risico's bij de export.

De verzekering tegen politieke risico's bij de export.

I. — DRAAGWIJDTE VAN DE VERZEKERING.

A. — *Exportverrichtingen afgesloten met staten, openbare besturen of ondernemingen van openbaar nut.*

De polis « Algemene verzekering der betalings- en overdrachtsrisico's » verleent dekking tegen elk in gebreke blijven van de koper, welke ook de oorzaak daarvan weze.

In geval van niet-betaling of niet-overdracht, vastgesteld bij het verstrijken van een overeengekomen termijn (6 maanden na de vervaldag), betaalt de Dienst een vergoeding uit van 80 t.h. der achterstallige schuldvordering ⁽¹⁾.

De naderhand ingevorderde bedragen worden onder de Dienst en de verzekerde verdeeld naar verhouding van 80 t.h. - 20 t.h.

Alleen de gevolgen van niet-uitvoering van het contract door de exporteur zijn uit de verzekering gesloten.

N. B. — Het verlies dat voortvloeit uit de ontbinding van het contract vóór levering, wegens redenen die onafhankelijk zijn van de wil van de exporteur, kan door middel van een aanhangsel bij de polis worden gedekt. De tussenkomst van de Dienst (80 t.h.) wordt in dit geval berekend op het nettoverlies door de exporteur ondergaan.

⁽¹⁾ De bijzondere voorwaarden van de verzekering worden in elk afzonderlijk geval vastgesteld. De tussenkomst-coëfficiënten en -termijnen, als voorbeeld in deze nota vermeld, verbinden de Dienst niet.

» Une formule judicieuse et souple règle l'attribution par l'Etat d'un subside destiné à renforcer les réserves spéciales constituées au moyen des primes perçues et à couvrir les frais d'administration (art. 7 et 19 du statut; voir aussi p. 43 : *Revenus divers*).

» Quant au plafond des engagements de l'Office, il n'est plus fixé à un niveau invariable, mais établi, logiquement, à un chiffre proportionnel (sept fois) au montant cumulé de la dotation et de la réserve générale éventuellement constituée (art. 19).

» La nouvelle organisation financière doit permettre à l'Office de remplir normalement sa mission; elle dégage définitivement le Trésor du souci d'une intervention massive et inopinée. »

Le mécanisme.

Etant donné le caractère spécial de l'activité de l'Office National du Ducroire et afin de répondre aux questions posées en Commission, nous estimons qu'il n'est pas dépourvu d'intérêt de donner ici une idée du mécanisme de l'assurance des risques politiques à l'exportation.

L'assurance des risques politiques à l'exportation.

I. — PORTÉE DE L'ASSURANCE.

A. — *Marchés d'exportation conclus avec des Etats, des administrations publiques ou des entreprises d'utilité publique.*

La police « Assurance générale des risques de paiement et de transfert » couvre toute carence quelconque de l'acheteur, quelle qu'en soit l'origine.

En cas de carence constatée à l'expiration d'un délai conventionnel (6 mois après l'échéance), l'Office paie une indemnité de 80 % de la créance ⁽¹⁾.

Toute récupération ultérieure est partagée entre l'Office et l'assuré sur la base de 80 %-20 %.

Seule l'inexécution du marché par l'exportateur est exclue de l'assurance.

N. B. La perte consécutive à la résiliation du marché avant livraison pour des motifs indépendants de la volonté de l'exportateur peut être convertie par voie d'avenant à la police. L'intervention de l'Office (80 %) se calcule en ce cas sur la perte nette subie par l'exportateur.

⁽¹⁾ Les conclusions particulières de l'assurance sont fixées en chaque cas d'espèce. Les coefficients et les délais d'intervention, cités dans cette notice, ont un caractère exemplatif et n'engagent pas l'Office.

B. — Exportverrichtingen afgesloten met een private onderneming.

De polis « Verzekering der politieke risico's » verleent dekking tegen elk verlies dat voortvloeit uit de niet-uitvoering van het contract door de importeur, wanneer deze niet-uitvoering het gevolg is van een politieke gebeurtenis of van een overheidsdaad.

Vier gevallen zijn mogelijk :

1. De vertraging in de betaling wegens een politieke gebeurtenis;
2. De vertraging bij de overdracht der door de importeur verrichte stortingen;
3. De definitieve niet-betaling veroorzaakt door een politieke gebeurtenis;
4. Het conversieverlies dat blijkt, wanneer, bij de overdracht, de door de importeur verrichte stortingen, omgezet in de contractuele munt, het bedongen bedrag niet meer bereiken, en zulks ingevolge maatregelen door de Staat van de importeur getroffen. Bovendien is vereist dat bedoelde stortingen van bevrijdende aard zijn.

De vertraging in de betaling en de vertraging bij de overdracht, vastgesteld bij het verstrijken van een overeengekomen termijn (b.v. 4 of 6 maanden) geven aanleiding tot de betaling van een vergoeding ten belope van 85 t.h. van de schuldvordering. De vergoeding dient terugbetaald wanneer de politieke oorzaak van de vertraging opgehouden heeft te bestaan.

Het verlies dat voortvloeit uit de definitieve niet-betaling of uit de gedwongen conversie, wordt binnen de maand waarin het werd vastgesteld, ten belope van 85 t.h. gedekt.

Alleen de risico's van commerciële insolventie als ook de fout van de importeur of van de exporteur zijn uit de verzekering gesloten.

N. B. — Het verlies dat voortvloeit uit de ontbinding van het contract vóór levering wegens redenen van politieke aard (intrekken van een vergunning b.v.) kan worden gedekt door middel van een aanhangsel bij de polis.

De tussenkomst van de Dienst (85 t.h.) wordt, in dit geval, berekend op het netto-verlies door de exporteur ondergaan.

C. — Verzekering der wisselrisico's.

Door middel van een aanhangsel bij één der onder A of B vermelde polissen, kan de Dienst de verzekerde dekken tegen het verlies voortvloeiend uit de schommelingen van de wisselkoers van de munt van het contract ten overstaan van de Belgische frank (1).

(1) Het wisselrisico inhuerent aan de contractuele munt zelf is niet te verwarren met het conversieverlies in verband met de representatieve stortingen door de importeur verricht. Dit conversieverlies wordt door de onder A en B vermelde polissen gedekt.

B. — Marchés d'exportation conclus avec une entreprise privée.

La police « Assurance des risques politiques » couvre toute perte procédant de l'inexécution du marché dans le chef de l'importateur, lorsqu'elle est la conséquence d'un événement d'ordre politique ou d'un fait du Prince.

Quatre cas sont possibles :

1. Le retard de paiement dû à un fait politique;
2. Le retard de transfert des versements effectués par l'importateur;
3. La carence définitive de paiement due à un fait politique;
4. La perte « de conversion » qui apparaît lorsqu'au moment du transfert les versements effectués par l'importateur, convertis en la monnaie du contrat, n'atteignent plus, à la suite de mesures prises par l'Etat de l'importateur, le montant du marché. Il faut cependant que lesdits versements aient un caractère libératoire.

Le retard de paiement et le retard de transfert constatés à l'expiration d'un délai conventionnel (4 ou 6 mois, par exemple) donnent lieu au paiement d'une indemnité de 85 % de la créance. L'indemnité est remboursable lorsque la cause politique du retard cesse d'agir.

Les pertes qui résultent de la carence définitive de paiement ou de la conversion forcée sont couvertes à raison de 85 % dans le mois où elles sont établies.

Seuls les risques d'insolvabilité commerciale et la faute de l'importateur comme de l'exportateur sont exclus de l'assurance.

N. B. La perte consécutive à la résiliation du marché avant livraison pour des motifs d'ordre politique (retrait d'une licence, par exemple) peut être couverte par voie d'avenant à la police.

L'intervention de l'Office (85 %) se calcule en ce cas sur la perte nette subie par l'exportateur.

C. — Assurance du risque de change.

L'Office peut, par voie d'avenant à une des polices visées sub. A ou B ci-dessus, couvrir l'assuré contre la perte qu'il aurait à subir à la suite de fluctuations du change de la monnaie du contrat par rapport au franc belge (1).

(1) Le risque « de change » inhérent à la monnaie même du contrat n'est pas à confondre avec le risque de conversion afférent aux versements représentatifs, effectués par l'importateur. Le risque de conversion est couvert par les polices visées sub A ou B.

Deze verzekering wordt slechts verleend op voorwaarde dat de exporteur zich in de onmogelijkheid bevindt :

1. om in Belgische frank te contracteren;
2. om zich tegen de wisselrisico's te dekken, onder meer door verkoop op termijn van deviezen.

Bovendien wordt er een absolute vrijstelling aan de basis voorzien waardoor de tussenkomst van de Dienst wordt uitgesloten ingeval de schommelingen van de wisselkoers een overeengekomen percentage (15 tot 20 t.h. b.v.) niet overschrijden.

Deze vrijstelling in acht genomen, dekt de Dienst het verlies op de wissel, ten belope van 85 t.h.

II. — VORMEN DER VERZEKERING.

1. De waarborgbelofte.

Voor een contract waarvan het afsluiten in overweging wordt genomen kan de Dienst een waarborgbelofte verlenen waardoor hij zich voor een duur van b.v. drie maanden verbindt.

Deze belofte, waarbij de nauwkeurige voorwaarden van de verzekering worden vastgesteld, wordt afgeleverd tegen betaling van een geringe optiepremie ($\frac{1}{2}$ t.h. met maximum van 10,000 fr.).

2. Nominatieve polis.

Voor een afzonderlijk contract, afgesloten of op het punt afgesloten te worden, kan de Dienst een nominatieve verzekeringspolis uitgeven (zie hoger litt. A, B en C).

3. Abonnementspolis.

Wanneer de exporteur het afsluiten van verscheidene zaken met één of meer landen voorziet, kan hij een abonnementspolis bekomen per land, tegen betaling van een optiepremie gelijk aan die welke voor een waarborgbelofte geëist wordt. De abonnementspolis dekt de verzekerde voor een globaal bedrag en voor een overeen te komen duur. In het raam van deze polis wordt dan de definitieve waarborg tegen betaling van de overeengekomen premie verleend, naar gelang van het afsluiten der contracten.

4. Overdracht van de waarborg.

Om de financiering van de exportverrichtingen te bevorderen kan de waarborg, of juist, het recht op de daarin bedongen vergoedingen, door middel van een aanhangsel, zonder kosten, aan een derde (b.v. bankier), worden gecedeerd.

Cette assurance n'est accordée qu'à la condition que l'exportateur se trouve dans l'impossibilité :

1° De contracter en francs belges;

2° De se couvrir contre les risques de change, notamment par la vente à terme de devises.

De plus, il est prévu une franchise absolue à la base qui exclut l'intervention de l'Office dans les cas de fluctuations de change inférieures à un pourcentage conventionnellement fixé (15 ou 20 % par exemple).

Compte tenu de cette franchise, l'Office intervient dans la perte de change à concurrence de 85 %.

II. — FORMES DE L'ASSURANCE.

1. Promesse de garantie.

Dans le cas d'un marché envisagé mais non encore conclu, l'Office peut octroyer une promesse de garantie qui le lie pour une durée de trois mois, par exemple.

Cette promesse, qui fixe les conditions précises de l'assurance, donne lieu au paiement d'une faible prime d'option ($\frac{1}{2}$ ‰ avec maximum de 10,000 francs).

2. Police nominative.

Dans le cas d'un marché isolé, conclu ou sur le point de l'être, l'Office peut émettre une police d'assurance nominative en couverture des risques envisagés (voir litt. A, B et C ci-dessus).

3. Police d'abonnement.

Lorsque l'exportateur prévoit un mouvement d'affaires régulier avec un ou plusieurs pays, il peut obtenir, par pays, une police d'abonnement qui le couvre, moyennant une prime d'option égale à celle d'une promesse, pour un montant global et pour une durée à convenir. La garantie définitive est donnée lors de la déclaration des marchés rentrant dans le cadre de la police d'abonnement, moyennant paiement de la prime convenue.

4. Transfert de la garantie.

Pour faciliter le financement des opérations d'exportation, le bénéfice de la garantie, c'est-à-dire le droit aux indemnités qu'elle stipule, peut être, par voie d'avenant, sans frais, transféré à un tiers (banquier, par exemple).

III. — PROCEDURE.

Iedere waarborgaanvraag moet worden gericht tot de Directeur van de Nationale Delcredere dienst, 12, Van Orleystraat, Brussel (telef. n° 17.80.92/93).

Zij dient te geschieden door het invullen van een vragenlijst die de Dienst ter beschikking houdt van de exporteurs.

De Raad van Beheer van de Nationale Delcredere dienst beslist over het toekennen van de waarborg en stelt de voorwaarden er van vast.

De verzekering ontstaat slechts door de betaling van de premie.

De premie wordt vastgesteld met inachtneming van de omvang van het risico eensdeels en van het aantal aangeboden zaken anderdeels.

Voor alle verdere inlichtingen kan de exporteur zich tot de Dienst wenden alle dagen van 10 uur tot s'middags of op afspraak.

Aangegane verbintenissen.

De evolutie van de verbintenissen aangegaan van 1922 tot 1946 wordt weergegeven in volgende tabel :

III. — PROCÉDURE.

Toute demande de garantie doit être adressée au Directeur de l'Office National du Ducroire, 12, rue Van Orley, Bruxelles (téléphone n° 17.80.92/93).

Elle s'effectue normalement à l'aide de questionnaires que l'Office tient à la disposition des exportateurs.

C'est le conseil d'administration de l'Office National du Ducroire qui décide de l'octroi des garanties et en fixe les conditions.

Seul le paiement de la prime déclenche le mécanisme de l'assurance.

La prime est fixée en considération, d'une part, de la gravité du risque et, d'autre part, du volume des affaires soumises.

Les services se tiennent à la disposition des exportateurs tous les jours de 10 heures à midi, ou sur rendez-vous.

Engagements conclus.

L'évolution des engagements conclus de 1922 à 1946 est indiquée au tableau ci-après :

Jaar Année	Aantal Nombre	Jaarlijks bedrag der gewaarborgde verrichtingen Montant annuel des opérations garanties	Jaarlijks bedrag der verleende waarborgen Montant annuel des garanties accordées	Gewaarborgd bedrag op het einde van het jaar Montant restant garanti en fin d'année
1922	3	18,798,466 60	11,394,100 53	10,439,922 12
1923	8	40,296,032 80	14,688,263 04	20,566,471 83
1924	18	74,181,032 80	20,807,673 41	52,174,346 83
1925	27	39,151,292 06	38,667,919 36	61,462,820 67
1926	21	26,116,530 69	12,099,911 93	40,190,501 14
1927	19	173,769,380 15	94,508,456 38	97,565,356 29
1928	17	211,028,633 54	109,081,425 83	165,892,462 54
1929	14	82,286,899 36	40,888,538 54	144,121,142 55
1930	5	16,288,740 82	8,189,308 78	102,892,605 25
1931	8	160,079,092 29	85,695,800 "	140,720,962 65
1932	18	46,975,879 51	12,562,000 "	53,121,380 28
1933	21	76,904,837 95	32,234,854 "	71,744,157 18
1934	55	63,422,666 85	35,774,062 93	90,572,401 96
1935	132	200,407,714 59	126,970,758 92	161,110,288 97
1936	87	135,261,928 50	80,675,275 80	176,294,138 14
1937	75	227,370,725 04	159,825,546 35	239,834,609 59
1938	107	124,478,896 89	91,088,066 50	249,356,378 63
1939	340	249,692,727 "	165,381,594 "	272,061,428 94
1940	61	37,167,323 10	27,668,870 18	198,384,732 24
1941	158	205,908,927 35	161,124,630 51	210,430,085 28
1942	131	261,322,156 65	195,740,718 06	214,992,587 55
1943	123	286,526,745 61	124,302,059 34	210,419,350 83
1944	55	170,550,480 63	127,912,860 47	180,276,147 57
1945	3	2,240,000 "	1,680,000 "	167,642,977 09
1946	9	160,105,971 25	121,193,878 15	255,340,353 04

Betekenis van het nieuw wetsontwerp.

Ingevolge artikel 5 van het koninklijk besluit, n° 42 dd. 31 Augustus 1939, werd de Nationale Delcredere-dienst financieel zelfstandig door een dotatie van 250,000,000 frank nominale waarde aan obligatiën van de geünificeerde schuld van 4 t.h., die in volle eigendom werd overgedragen. Krachtens artikel 8 van hetzelfde koninklijk besluit mag de Dienst waarborgen verlenen waarvan het totaal een bedrag gelijk aan zeven maal de som der dotatie en de algemene reserves niet mag overschrijden. Volgens de memorie van toelichting is het volstrekte maximum der waarborgen thans 1,750,000,000 frank (tegen 250 miljoen krachtens de wet van 7 Augustus 1931, 600 miljoen krachtens de wet van 2 Augustus 1932 en 1,200 miljoen krachtens de wet van 14 Juli 1938).

Het zal wel onnodig zijn hier te wijzen op de noodzakelijkheid de Delcrederedienst voldoende middelen ter beschikking te stellen en hem in de mogelijkheid te stellen voldoende reserves aan te leggen om hem toe te laten zijn taak te vervullen en zijn financieel evenwicht te verzekeren. Deze voorwaarden waren in het verleden niet vervuld. De wet van 1921 liet de regeling van de schadegevallen volledig ten laste van de Schatkist. De commissie, die de exportateurs moesten betalen (ongeveer $\frac{1}{2}$ ‰), was enkel voldoende om de bestuurskosten te dekken. In 1932 bedroeg het overschot nog geen 500,000 frank, terwijl de regeling van de schadegevallen tengevolge van vóór 1932 verleende waarborgen, verscheidene miljoenen bedroeg. Het beginsel van een premie in overeenstemming met de ernst van het risico werd vastgelegd in de wet van 1932. Zij voorzag eveneens een krediet van 2 miljoen op de begroting om de verliezen te dekken voortspruitende uit de uitvoering van de wet. Deze beschikking werd echter niet uitgevoerd. Het koninklijk besluit van 10 Januari 1935 legde een fonds voor orde op van 10 miljoen om de verliezen te dekken, voortspruitende uit verbintenissen waarvan het maximum werd gebracht op 700 miljoen. Dit fonds was echter nauwelijks voldoende om de verliezen te dekken, die waren geleden vóór het tot stand komen van het fonds. Voor dat de Nationale Delcrederedienst in 1939 werd begiftigd met een nieuw statuut hadden de geünide premies, na aftrek van de bestuurskosten en van de betaalde vergoedingen, toegelaten een reserve te vormen van fr. 7,845,719.84, terwijl het fonds voor orde intussen was opgevoerd tot 12,500,000 frank, zodat de Dienst op dat ogenblik over iets meer dan 20 miljoen aan liquiditeiten beschikte om het hoofd te bieden aan verbintenissen waarvan het maximum intussen was gebracht op 1,200,000,000 frank.

Het nieuw statuut maakte een einde aan deze paradoxale toestand zonder evenwel op volledige wijze het probleem van de onvoldoende reserves, aangelegd tussen 1921 en 1935, op te lossen.

La portée du nouveau projet de loi.

L'Office National du Ducroire a acquis l'autonomie financière conformément aux dispositions de l'article 5 de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939, qui lui confère à titre de dotation la pleine propriété de 250,000,000 de francs nominal d'obligations de la Dette unifiée à 4 %. En vertu de l'article 8 du même arrêté royal, l'Office est autorisé à accorder des garanties dont le total ne peut dépasser sept fois le montant cumulé de la dotation et de la réserve générale. D'après l'exposé des motifs le plafond absolu des garanties s'élève actuellement à 1,750,000,000 de francs (contre 250 millions en vertu de la loi du 7 août 1921, 600 millions en vertu de la loi du 2 août 1932 et 1,200 millions en vertu de la loi du 14 juillet 1938).

Il sera superflu d'insister ici sur la nécessité de doter l'Office du Ducroire des moyens requis pour le mettre à même de constituer des réserves suffisantes lui permettant de s'acquitter de sa tâche et d'assurer son équilibre financier. Ces conditions n'étaient pas remplies dans le passé. La loi de 1921 laissait le règlement des sinistres complètement à charge du Trésor. La commission à payer par les exportateurs (environ $\frac{1}{2}$ ‰) ne permettait de couvrir que les frais de fonctionnement. En 1932 le solde n'atteignait même pas 500,000 francs, tandis que le règlement des sinistres se chiffrait à plusieurs millions par suite des garanties accordées avant 1932. Le principe d'une prime en fonction du risque fut établi par la loi de 1932. Elle prévoyait également au budget un crédit de 2 millions en vue de couvrir les pertes résultant de l'exécution de la loi. Toutefois, cette disposition ne fut pas mise à exécution. L'arrêté royal du 10 janvier 1935 imposait un fonds pour ordre de 10 millions pour couvrir les pertes résultant d'engagements dont le maximum fut porté à 700 millions. Mais ce fonds suffisait à peine pour couvrir les pertes subies avant la constitution de ce fonds. Avant qu'en 1939 l'Office National du Ducroire fût doté d'un nouveau statut, les primes encaissées, déduction faite des frais de fonctionnement et des indemnités liquidées, avaient permis de constituer une réserve de fr. 7 millions 845,719.84, tandis que le fonds pour ordre était porté entretemps à 12,500,000 francs, de sorte que l'Office disposait à ce moment d'un peu plus de 20 millions de liquidités pour faire face à des engagements dont entretemps le maximum avait été porté à 1,200,000,000 de francs.

Le nouveau statut mettait fin à cette situation paradoxale, sans toutefois résoudre totalement le problème des réserves insuffisantes constituées entre 1921 et 1935.

De risico's van de Dienst zijn inderdaad tweërlei : definitieve verliezen en toekenning van voorlopige vergoedingen tengevolge van laattijdige betalingen, in principe terugvorderbaar, maar die kunnen aanleiding geven tot definitieve verliezen. De dotatie van 250 miljoen liet de Dienst toe zich de nodige liquiditeiten te verschaffen. De Nationale Bank kon inderdaad voorschotten toestaan tot 80 l.h. van de beurswaarde van deze titels. De verliezen zouden moeten gedragen worden door bijzondere reserven. Op 31 December 1940 was de toestand zo dat tegenover de waarborgen aangegaan onder het regime 1921-1935 en nog bestaande voor een bedrag van meer dan 38 miljoen frank slechts een reserve kon gesteld worden van iets meer dan 5 miljoen, en tegenover de waarborgen, aangegaan onder het regime 1935-1939 en nog bestaande voor een bedrag van circa 140 miljoen, een reserve van 8 miljoen.

Op 31 December 1946 (wij zullen hier niet in bijzonderheden treden over de activiteit van de Nationale Dienst tijdens de oorlog) was de toestand beter. De speciale reserves bedroegen in totaal circa 48 miljoen. Het financieel evenwicht van de Dienst was er dus op vooruitgegaan. Ook de vermindering van het tekort van de reserve over de periode 1936-1939, gevolg van het invorderen van achterstallige schuldvorderingen, werd gunstig gerapporteerd. Toch bleven de over de periode 1921-1935 lopende verbintenissen voor meer dan 37 miljoen en de over de periode 1935-1939 lopende verbintenissen voor meer dan 75 miljoen zorgen baren.

Het totaal der op 31 December 1946 lopende verbintenissen bedroeg 255 miljoen : voor de periode 1921-1939 meer dan 112 miljoen en sinds 1939 meer dan 143 miljoen.

Het totaal van de geliquideerde en nog niet terugbetaalde voorlopige vergoedingen bedroeg 58,5 miljoen.

Naarmate het krediet weer zijn recht krijgt inzake internationale handel, herneemt de activiteit van de Dienst. Het zijn voornamelijk de verrichtingen met openbare diensten of met instellingen van openbaar nut, die de tussenkomst van de Dienst noodzakelijk maken. Wat de andere betreft (verrichtingen met particulieren) beperkt de Dienst zijn tussenkomst tot het dekken van de risico's in verband met de overdracht naar België van de stortingen gedaan door vreemde schuldenaars. In beide gevallen wordt de tussenkomst bepaald door het politiek risico (de overheidsdaad). Het dekken van het handelsrisico wordt overgelaten aan het privaat initiatief.

De memorie van toelichting wijst er op, dat zich sedert de bevrijding een radicale ommekeer heeft voorgedaan ten gevolge van het afsluiten van contracten van uitzonderlijk belang. Daar waar de totale verbintenissen slechts 200 miljoen overschreden, moet de Regering achteraf gebruik maken van de mogelijkheid geboden door artikel 8 : « Behoudens bijzondere toelating, verleend bij koninklijk besluit

Les risques de l'Office sont en effet de deux sortes : pertes définitives et octroi d'indemnités provisoires consécutives à des paiements tardifs, récupérables en principe, mais qui peuvent donner lieu à des pertes définitives. La dotation de 250 millions permettait à l'Office de se procurer les liquidités nécessaires. En effet, la Banque Nationale pouvait consentir des avances jusqu'à 80 % du prix coté en bourse de ces titres. Ces pertes devraient être supportées par des réserves spéciales. Au 31 décembre 1940, la situation était telle qu'aux garanties consenties sous le régime de 1921-1935, et encore existantes pour un montant d'environ 38 millions de francs, ne pouvait être opposée qu'une réserve d'un peu plus de 5 millions, et qu'aux garanties consenties sous le régime de 1935-1939, et encore existantes pour un montant d'environ 140 millions, une réserve de 8 millions.

Au 31 décembre 1946 (nous n'entrerons pas ici dans les détails de l'activité de l'Office National pendant la guerre) la situation était meilleure. Les réserves spéciales s'élevaient à un total d'environ 48 millions. L'équilibre financier de l'Office avait donc marqué un progrès. La diminution du déficit de la réserve pour la période de 1936 à 1939, conséquence du recouvrement de créances tardives, était également enregistrée avec satisfaction. Les engagements portant sur la période 1921-1935, pour plus de 37 millions, et les engagements portant sur la période 1935-1939, pour plus de 75 millions, restaient cependant inquiétants.

Le total des engagements en cours au 31 décembre 1946 s'élevait à 255 millions : plus de 112 millions pour la période 1921-1929 et plus de 143 millions depuis 1939.

Le total des indemnités provisoires liquidées et non encore remboursées s'élevait à 58.5 millions.

A mesure que le crédit retrouve droit de cité dans les échanges internationaux, l'activité de l'Office reprend. Ce sont principalement les opérations réalisées avec des services publics ou des organismes d'intérêt public qui rendent nécessaire l'intervention de l'Office. En ce qui concerne les autres (opérations avec des particuliers), l'Office limite son intervention à la couverture des risques afférents au transfert en Belgique des versements opérés par des débiteurs étrangers. Dans les deux cas, l'intervention est déterminée en fonction du risque politique (le fait du Prince). La couverture du risque commercial est laissée à l'initiative privée.

L'exposé des motifs signale que depuis la libération il s'est produit une modification radicale à la suite de la conclusion de contrats d'une importance exceptionnelle. Alors que les engagements totaux ne dépassaient guère 200 millions, le Gouvernement dut faire usage, par la suite, de la possibilité offerte par l'article 8 : « Le total des garanties ne peut, sauf autorisation donnée par arrêté royal délibéré en Conseil des

waarover de Ministers in Rade hebben beraadslaagd, mag het totaal der door de Dienst toegestane waarborgen een bedrag niet overschrijden gelijk aan zevenmaal de som der dotatie en der algemene reserve, bestaande op de datum der beslissing van de Raad van Beheer waarbij de waarborg verleend wordt. »

Vermits er nog niet tot het vormen van een algemene reserve kon worden overgegaan : 250 miljoen maal zeven = 1,750,000,000 frank. Die 1,750,000,000 frank werden dus overschreden. Handelsakkoorden voorzien verder bedragen van verscheidene milliar-den. Deze nieuwe toestand moet door nieuwe midde-len worden gepareerd. Alles moet gedaan worden om de hinderpalen uit de weg te ruimen die onze uitvoer, een levenskwestie voor ons land, zouden kunnen hin-deren. Tevens moet er voor gewaakt worden dat de structuur van de Dienst zo gewijzigd wordt, dat niet wordt hervallen in de fouten van het verleden, voor-namelijk in zake het aanleggen van voldoende reser-ven en in zake financieel evenwicht.

De Regering stelt voor (art. 2 en 4) :

1° De huidige dotatie verhogen;

2° De coëfficiënt, voorzien in artikel 8, brengen van 7 op 15.

Het wetsontwerp stelde voor aan de Dienst in volle eigendom over te dragen 500,000,000 frank nomi-nale waarde preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen; tweede serie. Achteraf is echter gebleken, dat dit een afwij-king zou betekenen van de beschikkingen van de organieke wet van 23 Juli 1926 welke de voorwaar-den van uitgifte van preferente aandelen van de Naamloze Maatschappij der Belgische Spoorwegen bepalen. Daarom werd een amendement ingediend door de Regering. Daarin wordt bepaald, dat voor de vestiging van de aanvullende dotatie, zullen afge-staan worden « 400 miljoen frank nominale waarde aan obligatiën der geünifieerde schuld 4 t.h. aan de Staat teruggegeven door het Bureau ter Vereffening van Crisiskredietverleningen, krachtens het besluit van de Secretaris-generaal van het Ministerie van Financiën in datum van 31 October 1941 ».

Dit amendement werd door Uwe Commissie met algemeenheid van stemmen aanvaard.

Hierdoor zou het maximum van de verbintenissen van de Nationale Delcreditedienst kunnen bereiken : $250 + 400$ miljoen = 650 miljoen $\times 15 = 9,750$ mil-lionen; cijfer, dat door de Regering als voldoende wordt beschouwd. Artikel 7 van het koninklijk besluit n° 42 in dd. 31 Augustus 1939 blijft van kracht. Het wordt evenwel aangevuld door artikel 3 van onderhavig wetsontwerp. Artikel 7 zegt : « Elk jaar wordt aan de beschikking van de Dienst een gedeelte van de opbrengst der dotatie overgelaten gelijk aan het bedrag van de gedurende het vorig boekjaar geïnde premiën. Dit gedeelte mag echter

Ministres, dépasser sept fois le montant cumulé de la dotation et de la réserve générale existant à la date de la décision du Conseil d'Administration octroyant la garantie ».

Puisqu'il n'a pas encore pu être procédé à la constitution d'une réserve générale : 250 millions multipliés par sept = 1,750,000,000 de francs. Ces 1,750,000,000 de francs furent donc dépassés. Des accords commerciaux prévoient en outre des sommes de plusieurs milliards. Il faut parer avec des moyens nouveaux à cette situation nouvelle. Il faut tout mettre en œuvre pour écarter les obstacles qui pour-raient entraver notre exportation, ce problème vital pour notre pays. Il faut veiller en même temps à modifier la structure de l'Office de façon à ne pas répéter les fautes du passé, surtout en matière de constitution de réserves suffisantes et en matière d'équilibre financier.

Le Gouvernement propose (art. 2 et 4) :

1° d'augmenter la dotation actuelle;

2° de porter de 7 à 15 le coefficient prévu à l'arti-cle 8.

Le projet de loi suggérait de transférer à l'Of-fice en pleine propriété 500,000,000 de francs nomi-nal d'actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, deuxième tranche. Mais il apparut dans la suite que ce serait là déroger aux dispositions de la loi organique du 23 juillet 1926, déterminant les conditions d'émission d'actions pri-vilégiées de la S.N.C.F.B. C'est pourquoi le Gouver-nement déposa un amendement. Il y est stipulé qu'il sera accordé pour la constitution de la dotation com-plémentaire « 400 millions de francs nominal d'obli-gations de la dette 4 % unifiée, restituées à l'Etat par l'Office de Liquidation des Interventions de Crise, en vertu de l'arrêté du Secrétaire général du Ministère des Finances en date du 31 octobre 1941 ».

Cet amendement fut adopté par votre Commission à l'unanimité des voix.

Cette mesure permettrait aux engagements de l'Office National du Ducroire d'atteindre le maximum de $250 + 400$ millions = 650 millions $\times 15 = 9,750$ mil-lions, chiffre que le Gouvernement considère comme suffisant. L'article 7 de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 reste en vigueur. Il est néanmoins complété par l'article 3 du présent projet de loi. L'article 7 stipule : « Les revenus annuels de la dotation sont attribués à l'Office à concurrence d'une somme égale au mon-tant des primes encaissées au cours de l'exercice pré-cédent, la part attribuée ne pouvant toutefois être inférieure à 1 million de francs; le surplus de ces

niet minder dan één miljoen frank bedragen. Het overschot van de opbrengst der dotatie wordt in de Schatkist gestort ». Het zou worden aangevuld in die zin, dat wanneer het bedrag van de tijdens een boekjaar geïnde premieën de totale opbrengst der dotatie overtreft, het verschil aan de Dienst wordt gestort in de vorm van een toelage aan te rekenen op een bijzonder krediet, dat elk jaar op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand zal worden ingeschreven. Er wordt inderdaad voorzien, dat de omvang van de in overweging genomen verrichtingen zou kunnen aanleiding geven tot deze eventualiteit. Zonder dat de dotatie te hoog wordt opgevoerd zou hierdoor het financieel evenwicht van de Dienst kunnen gevrijwaard worden.

Artikel 19 van het koninklijk besluit, n° 42 dd. 31 Augustus 1939, voorziet inderdaad, dat de bestuurskosten worden voorafgenomen op het deel van de opbrengst van de dotatie voorzien in artikel 7, waarbij de opbrengst van de speciale reservefondsen dient gevoegd. Het overschot moet dienen om, indien nodig, de speciale reservefondsen te stijven, die moeten aangelegd worden om het hoofd te kunnen bieden aan mogelijke lasten en verliezen voortspruitende uit de verleende waarborgen. Wat er dan overblijft, moet gestort worden in een algemene reserve, die de dotatie volledig en versterkt. De bepalingen van artikel 7 zullen thans toepasselijk zijn op het geheel van de waarden, die de dotatie vormen. De opbrengst zal dus merkkelijk hoger zijn. Het bedrag van de premieën zal eveneens stijgen. Hierbij, komt eventueel het krediet voorzien in artikel 3 van het wetsontwerp, dat ons thans bezighoudt.

Ten slotte voorziet het regeringsontwerp in zijn artikel één de uitbreiding van de actiesfeer van de Dienst tot de dienstverleningen voor rekening van het buitenland en tot de import-verrichtingen, die voorafgaande betalingen vergen. In het eerste geval inzonderheid de kredietrisico's, en in het tweede geval binnen de perken van bij koninklijk besluit vast te stellen grenzen. De redenen van deze uitbreiding van actiesfeer worden voldoende aangegeven in de memorie van toelichting.

Op te merken valt, dat de import-verrichtingen tijdens de bezetting reeds in de actiesfeer van de Nationale Delcreditedienst werden ingeschakeld door het besluit van 1 Maart 1943. Dit besluit hield op van kracht te zijn op 25 Februari 1946. Op 31 December van dat jaar bedroegen de verbintenissen nog 3,671,000 frank, waarvan 1,126,000 frank waarschijnlijk aanleiding zouden geven tot verliezen.

revenus est versé au Trésor ». Il serait complété en ce sens que, si le montant des primes encaissées au cours d'un exercice dépasse les revenus totaux de la dotation, la différence est versée à l'Office sous forme de subside à imputer à un crédit spécial qui sera inscrit chaque année au budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. Il est prévu, en effet, que le volume des opérations envisagées pourrait donner lieu à cette éventualité. Cette formule permettrait d'assurer l'équilibre financier de l'Office sans augmenter la dotation à l'excès.

L'article 19 de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 stipule en effet que les frais de fonctionnement sont prélevés sur la fraction prévue à l'article 7 des revenus de la dotation, auxquels viennent s'ajouter les revenus des réserves spéciales. L'excédent doit servir à alimenter, s'il y a lieu, les fonds de réserve spéciaux à constituer pour faire face aux possibilités de pertes et de charges découlant des garanties accordées. Ce qui reste alors doit être versé à une réserve générale qui complète et renforce la dotation. Les dispositions de l'article 7 seront désormais applicables à toutes les valeurs constitutives de la dotation. Les revenus seront donc notablement accrus. Le montant des primes sera également en augmentation. Il s'y ajoute éventuellement le crédit prévu à l'article 3 du projet de loi qui nous occupe pour l'instant.

Enfin, le projet gouvernemental prévoit en son article premier l'extension de la sphère d'action de l'Office aux prestations de service pour le compte de l'étranger et aux opérations d'importation qui impliquent des paiements préalables. Il s'agit spécialement, dans le premier cas, des risques de crédit et, dans le second, de risques à couvrir dans les limites qui seront fixées par arrêté royal. Les raisons de cette extension de la sphère d'activité sont indiquées suffisamment dans l'exposé des motifs.

Il y a lieu de remarquer que les opérations d'importation au cours de l'occupation furent déjà intégrées à la sphère d'action de l'Office National du Ducroire par l'arrêté du 1^{er} mars 1943. Cet arrêté cessa ses effets le 25 février 1946. Au 31 décembre de cette année les engagements s'élevaient encore à 3,671,000 francs, dont 1,126,000 francs donneraient probablement lieu à des pertes.

Bespreking.

Uw Commissie heeft een vergadering besteed aan het onderzoek van dit ontwerp. De Minister van Economische Zaken was aanwezig. De Commissie was algemeen akkoord met de strekking van het ontwerp.

Herinnerd werd aan het feit, dat de Staatstussenkomenst in de uitvoerhandel nu bijna 30 jaar geleden in de vorm van krediet-verzekering of delcredere werd noodzakelijk geacht tengevolge van de uitzonderlijke verscherping van de kredietrisico's, die de internationale handel in de weg stonden. Deze tussenkomenst wilde de risico's verzachten, die uiteraard ontsnappen aan de actie van de private banken en verzekeringsorganismen: risico's vooral van politieke aard. Zij had voor doel een stroming te doen ontstaan ten voordele van de uitbreiding van de nationale economie en hierdoor mede te helpen aan de opslorping van de werkloosheid.

De Commissie was van oordeel, dat deze actie meer dan ooit noodzakelijk is en keurde het ontwerp goed met algemeenheid van stemmen.

Verscheidene leden maakten evenwel opmerkingen. Zij vroegen zich af, of de samenstelling van de beheerraad, die wordt aangegeven in artikel 12 van het koninklijk besluit n° 42 dd. 31 Augustus 1939, niet voor herziening vatbaar is. Vermits bij de bedrijvigheid krediet-verzekeringsmaatschappijen direct en bankiers indirect kunnen betrokken worden, stelden zij de vraag of deze niet uit de beheerraad moeten geweerd worden.

Een lid, steunende op deze overwegingen, wijzend op het hoge bedrag van de toekomstige verbintenissen, op het feit tevens dat de Nationale Delcredere-dienst werkt onder waarborg van de Staat, verder overwegend, dat de Dienst een groter belang krijgt voor de buitenlandse handel en dus voor de nationale economie, diende een amendement in, waarbij het aantal leden van de beheerraad zou worden gebracht van 8 op 13: voorzitter, ondervoorzitter en elf leden, van wie drie afgevaardigden van de betrokken Ministeries en acht te benoemen: vier op voorstel van de meest representatieve organisaties van de werknemers, één op voorstel van de meest representatieve organisaties van de ondernemingshoofden, die diensten verlenen voor rekening van het buitenland, en drie op voorstel van de meest representatieve organisaties van de import- en exporthandelaars.

Ten slotte voorzag hij dat krediet-verzekeraars of bankiers (zoals voorzien in art. 12) geen deel zouden mogen uitmaken van de beheerraad. Hij hield zijn amendement evenwel niet staande, nadat de Minister had gewezen op de dringende aard van het ontwerp, dat werd ingediend op 19 Mei 1948 en nog altijd op bespreking wacht, en de verbintenis had aangegaan de kwestie van de omvorming van de beheerraad, zoals hoger aangehaald, aandachtig te onderzoeken en voor te leggen aan de Ministerraad.

Examen.

Votre Commission a consacré une séance à l'examen du projet de loi en question. Le Ministre des Affaires Economiques était présent. La Commission était unanimement d'accord sur la portée du projet.

Il est rappelé que l'intervention de l'Etat dans le commerce d'exportation sous la forme d'assurance-crédit ou de ducroire a été déclenchée, il y a une trentaine d'années, à la suite de l'aggravation particulière des risques de crédit qui entravaient le commerce international. Cette intervention visait à atténuer largement les risques qui échappent par leur nature à l'action d'organismes privés de banque et d'assurance, dont ils dépassent les possibilités: risques surtout d'ordre politique; elle tendait à créer un courant additionnel d'exportation favorable à l'expansion de l'économie nationale et à permettre ainsi la résorption du chômage.

La Commission estima cette action nécessaire, plus que jamais, et approuva le projet à l'unanimité.

Plusieurs membres formulèrent toutefois des observations. Ils se demandèrent si la composition du conseil d'administration, indiquée à l'article 12 de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939, n'est pas susceptible de revision. Etant donné que les sociétés d'assurance-crédit peuvent intervenir directement dans son activité et les banquiers de façon indirecte, ils ont demandé si ceux-ci ne devaient pas être écartés du conseil d'administration.

Un membre, se basant sur ces considérations, se référant également au montant élevé des engagements futurs et au fait que l'Office National du Ducroire fonctionne sous la garantie de l'Etat; considérant, en outre, que l'intérêt de l'Office s'accroît pour le commerce extérieur et partant pour l'économie nationale, proposa un amendement tendant à porter le nombre des membres du conseil d'administration de 8 à 13: un président, un vice-président et onze membres, dont trois délégués des ministères intéressés et huit à nommer: quatre sur proposition des organisations les plus représentatives des travailleurs, un sur proposition des organisations les plus représentatives des chefs d'entreprise, qui prêtent leurs offices pour compte de l'étranger, et trois sur proposition des organisations les plus représentatives des importateurs et exportateurs.

Enfin, il prévint que les assureurs de crédit ou les banquiers (comme prévu à l'art. 12) ne pourraient faire partie du conseil d'administration. Il ne maintint toutefois pas son amendement après que le Ministre eut insisté sur le caractère urgent du projet, qui fut déposé le 19 mai 1948 et attend toujours d'être examiné, et que le Ministre eut pris l'engagement d'examiner attentivement la question de la transformation du conseil d'administration, dans le sens indiqué ci-dessus, et de la soumettre au Conseil des Ministres.

Een lid vroeg zich af of het niet billijk is, dat, gezien de risico's voor de private ondernemingen gedeeltelijk worden overgenomen door een openbare instelling, hun winsten zouden beperkt worden. Hij meende dat deze vraag moest onderzocht worden in het licht van het probleem van prijzen, lonen en winsten.

Ten slotte werd de vraag gesteld of door de Regering wordt gewaakt op de onontbeerlijke samenordering van de openbare kredietinstellingen en of de Nationale Delcredetendienst zal worden georiënteerd in de zin aangegeven in de algemene lijn, uitgestipeld in de jongste regeringsverklaring in zake economische politiek.

Het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
Fr. DETIÈGE.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

Un membre se demanda, étant donné que les risques des entreprises privées sont partiellement repris par un établissement public, s'il ne serait pas équitable de limiter les bénéfices des premiers. Il estima que cette question devait être examinée à la lumière du problème des prix, salaires et bénéfices.

Enfin, il fut demandé si le Gouvernement veille à la coordination indispensable des établissements publics de crédit et si l'Office National du Ducroire sera orienté dans le sens indiqué dans la ligne générale développée dans la dernière déclaration ministérielle en matière de politique économique.

Le projet a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Fr. DETIÈGE.

Le Président,
H. HEYMAN.